



AGRUMARIA CORLEONE

SICHERHEITSDATENBLATT / *SCHEDA DI SICUREZZA*

Ausstellungsdatum: 29. Juni 2020 / Data emissione : 29 Giugno 2020

Rev.01

PRODUKT: ORANGENÖL / OLIO DI ARANCIA

Abschnitt 1. Bezeichnung der Substanz oder Mischung sowie des Lieferanten Sezione 1. Identificazione della sostanza o miscela e del fornitore

1.1 Kennzeichnung des Produktes Identificativo del prodotto

Produktkennzeichnung <i>Identificativo del Prodotto</i>	Ätherisches Orangenöl <i>Oil-phase di Arancia</i>
Biologische Definition <i>Definizione Biologica</i>	Citrus Aurantium Dulcis Orange Peel Oil ist ein aus frischen Orangenschalen gewonnenes Öl. <i>Citrus Orange Peel Oil è l'olio volatile ottenuto dalle scorze fresche dell'arancia.</i>
INCI-Bezeichnung <i>INCI</i>	Citrus Aurantium Dulcis Orange Peel Oil <i>Citrus Aurantium Dulcis Orange Peel Oil</i>
Handelsbezeichnung <i>Nome commerciale</i>	Ätherisches Orangenöl/ Orangen-Destillat <i>Olio di Arancia / Distillato di arancia</i>
Botanische Bezeichnung <i>Nome botanico</i>	Citrus Sinensis (L.) Osbeck <i>Citrus Sinensis (L.) Osbeck</i>
CAS N.	8028-48-6
EINECS N.	232-433-8
FEMA N.	2821
FDA N.	182.2
CoE N.	143
RIFM N.	192

1.2 Relevante Verwendungsarten der Substanz oder Mischung, sowie Anwendungen, von denen eher abgeraten wird

Identificati utilizzi rilevanti della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Keine relevanten Informationen, allerdings wird die Einnahme des Produktes, so wie es ist, nicht empfohlen

Nessuna informazione rilevante, non si raccomanda l'ingestione del prodotto tal quale.

Anwendung der Substanz/ Zubereitung: Aromen, Düfte und Kosmetika.

Applicazione della sostanza / preparazione: Aromi, Fragranze e Cosmetica.



AGRUMARIA CORLEONE

SICHERHEITSDATENBLATT / *SCHEDA DI SICUREZZA*

Ausstellungsdatum: 29. Juni 2020 / Data emissione : 29 Giugno 2020

Rev.01

PRODUKT: ORANGENÖL / OLIO DI ARANCIA

1.3 Informationen zum Lieferanten und Sicherheitsdatenblatt *Dati del fornitore e scheda sicurezza*

Firmenname <i>Nome Azienda</i>	Agrumaria Corleone S.p.A.
Firmenanschrift <i>Indirizzo Azienda</i>	Via Salvatore Corleone, 12, 90124 - PALERMO
Kontakt <i>Contatto</i>	Dr.ssa Valeria Corleone - Quality Assurance
E-Mail-Adresse <i>Indirizzo e-mail</i>	vacorleone@agrumariacorleone.com
Telefonnummer <i>Num. telefono</i>	+39 (0) 916213933

1.4 Telefonnummern für Notfälle *Recapiti telefonici per emergenze*

Geschäftszeiten <i>Orari ufficio</i>	+39 (0) 916213933
Außerhalb der Geschäftszeiten <i>Fuori orari</i>	+39 (0) 916213933

Abschnitt 2. Feststellung der Risiken *Sezione 2. Identificazione dei rischi*

2.1 Klassifikation der Substanz oder Mischung *2.1 Classificazione della sostanza o miscela*

Klassifikation gemäß (EG) Verordnung Nr. 1272/2008
Classificazione secondo Reg (EC) N. 1272/2008

H226 Entzündliche Flüssigkeit und Dämpfe, Kategorie 3
H226 Liquido e vapori Infiammabili, categoria 3

H304 Kann tödlich sein, wenn es verschluckt wird und in die Atemwege gelangt, Kategorie 1
H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie, categoria 1



AGRUMARIA CORLEONE

SICHERHEITSDATENBLATT / *SCHEDA DI SICUREZZA*

Ausstellungsdatum: 29. Juni 2020 / Data emissione : 29 Giugno 2020

Rev.01

PRODUKT: ORANGENÖL / OLIO D'ARANCIA

H315 Bewirkt Hautirritationen, Kategorie 2
H315 Provoca irritazione cutanea, categoria 2

H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen, Kategorie 1
H317 Può provocare una reazione allergica cutanea, categoria 1

H411 Giftig für Wasserorganismen, mit lang andauernder Wirkung, Kategorie 1
H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata, categoria 1

2.2 Kennzeichnung *Etichettatura*

Kennzeichnung gemäß (EG) Verordnung Nr. 1272/2008
Etichettatura secondo Reg (EC) N. 1272/2008

GHS02



GHS08



GHS07



GHS09



Signalwort
Parola di segnalazione

Gefahr
Pericolo

Enthält
Contiene

Limonene
Pinenes
Myrcene
Linalool
Decanal



AGRUMARIA CORLEONE

SICHERHEITSDATENBLATT / *SCHEDA DI SICUREZZA*

Ausstellungsdatum: 29. Juni 2020 / Data emissione : 29 Giugno 2020

Rev.01

PRODUKT: ORANGENÖL / OLIO DI ARANCIA

Gefahrenhinweise

Indicazioni di Pericolo

H226 Entzündliche Flüssigkeit und Dämpfe.

H226 Liquido e vapori Infiammabili.

H304 Kann tödlich sein, wenn es verschluckt wird und in die Atemwege gelangt.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H315 Bewirkt Hautirritationen.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H411 Giftig für Wasserorganismen, mit lang andauernder Wirkung.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Sicherheitshinweise

Consigli di prudenza

P210 Von Wärmequellen, erhitzten Oberflächen, Funken, Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Rauchen verboten.

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare.

P233 Den Behälter fest verschlossen halten.

P233 Tenere il recipiente ben chiuso.

P240 Den Behälter und das Empfangsgerät erden.

P240 Mettere a terra/massa il contenitore e il dispositivo ricevente.

P241 Explosionsgeschützte elektrische (Belüftungs- oder Beleuchtungs-)Systeme nutzen.

P241 Utilizzare impianti elettrici (di ventilazione/d'illuminazione) a prova di esplosione.

P242 Nur funkenfreie Werkzeuge benutzen.

P242 Utilizzare solo utensili antiscintillamento.

P243 Vorsichtsmaßnahmen gegenüber elektrostatischen Entladungen treffen.

P243 Prendere precauzioni contro le scariche elettrostatiche



AGRUMARIA CORLEONE

SICHERHEITSDATENBLATT / *SCHEDA DI SICUREZZA*

Ausstellungsdatum: 29. Juni 2020 / Data emissione : 29 Giugno 2020

Rev.01

PRODUKT: ORANGENÖL / OLIO DI ARANCIA

P261 Das Einatmen von Staub, Rauch, Gas, Nebel, Dämpfen und Aerosol vermeiden.

P261 Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/aerosol.

P264 Nach dem Gebrauch gründlich die Hände waschen.

P264, Lavarsi accuratamente le mani dopo l'uso.

P272 Kontaminierte Arbeitskleidung darf nicht vom Arbeitsplatz entfernt werden.

P272 Gli indumenti da lavoro contaminati non devono essere portati fuori dal luogo di lavoro.

P273 Die Freisetzung in der Umwelt ist zu vermeiden.

P273 Non disperdere nell'ambiente

P280 Schutzhandschuhe und -kleidung tragen/Die Augen und das Gesicht schützen

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/Proteggere il viso.

P301/310 Im Falle des Verschluckens umgehend eine Giftnotrufzentrale oder einen Arzt kontaktieren.

P301/310 In caso di ingestione: contattare immediatamente un centro antiveneni o un medico

P303/361/353 Im Falle eines Kontaktes mit der Haut (oder den Haaren) alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen und die Haut mit Wasser abspülen bzw. duschen.

P303/361/353 In caso di contatto con la pelle (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle con acqua / fare una doccia.

P331 Keinesfalls ein Erbrechen herbeiführen.

P331 Non indurre il vomito

P333/313 Im Falle von Hautirritationen oder Hautausschlägen den Arzt konsultieren.

P333/313 In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico

P362/363 Die kontaminierten Kleidungsstücke ausziehen und vor dem erneuten Tragen erst waschen.

P362/363 Togliere gli indumenti contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima di indossarli nuovamente.

P370/378 Im Brandfall mit Kohlendioxid, Trockenfeuerlöscher oder Schaum löschen.

P370/378 In caso di incendio: estinguere con anidride carbonica, estintori a secco, schiuma.

P391 Das ausgetretene Material einsammeln.

P391 Raccogliere il materiale fuoriuscito



AGRUMARIA CORLEONE

SICHERHEITSDATENBLATT / *SCHEDA DI SICUREZZA*

Ausstellungsdatum: 29. Juni 2020 / Data emissione : 29 Giugno 2020

Rev.01

PRODUKT: ORANGENÖL / OLIO DLARANCIA

P403/235 An einem kühlen und gut belüfteten Ort aufbewahren.

P403/235 Conservare in luogo fresco e ben ventilato.

P405 An einem gesicherten Ort aufbewahren.

P405 Conservare sottochiave.

P501 Den Inhalt/Behälter gemäß den örtlichen Vorschriften bei einer geeigneten Entsorgungsstelle entsorgen.

P501 Smaltire il contenuto / contenitore in un sito di smaltimento apposito, in conformità con le normative locali.

2.3 Sonstige Gefahren

Altri pericoli

Unter normalen Verwendungsbedingungen und in seiner ursprünglichen Form birgt das Produkt an sich keine weiteren Risiken für die Gesundheit und die Umwelt.

In normali condizioni d'uso e nella sua forma originale, il prodotto tal quale non comporta alcun altro rischio per la salute e l'ambiente.

Abschnitt 3. Zusammensetzung / Informationen zu den Inhaltsstoffen

Sezione 3. Composizione/Informazioni sugli ingredienti

3.1 Substanzen

Sostanze

< 99.0 % D-Limonen CAS-Nr: 5989-27-5 EG-Nr.: 227-813-5

Klassifikation (EG 1272/2008): Entzünd.Flüssigk. 3 - H226, Hautirritat. 2 - H315, Hautempfindl. 1 - H317 Aspirationstoxisch 1 - H304, Aquatic Acute 1 - H400, Aquatic Chronic 1 - H411

< 1.0% α -Pinen CAS-Nr: 80-56-8 EG-Nr.: 201-291-9

Klassifikation (EG 1272/2008): Entzünd.Flüssigk. 3 - H226, Hautirritat. 2 - H315, Hautempfindl. 1 - H317 Aspirationstoxisch 1 - H304

< 3.0 % Myrcen (7-Methyl-3-methylenocta-1,6-dien) CAS-Nr: 123-35-3 EG-Nr.: 204-622-5

Klassifikation (EG 1272/2008): Entzünd.Flüssigk. 3 - H226, Hautirritat. 2 - H315, Augenreiz. 2 - H319 Aspirationstoxisch 1 - H304

< 2.0 % Decanal CAS-Nr: 112-31-2 EG-Nr.: 203-957-4

Klassifikation (EG 1272/2008): Hautirritat. 2 - H315, Aquatic Chronic 3 - H412

< 0.3% Linalool CAS-Nr: 78-70-6 EG-Nr.: 201-134-4

Klassifikation (EG 1272/2008): Hautirritat. 2 - H315



AGRUMARIA CORLEONE

SICHERHEITSDATENBLATT / *SCHEDA DI SICUREZZA*

Ausstellungsdatum: 29. Juni 2020 / Data emissione : 29 Giugno 2020

Rev.01

PRODUKT: ORANGENÖL / OLIO DI ARANCIA

Abschnitt 4. Erste-Hilfe-Maßnahmen

Sezione 4. Misure di primo soccorso

4.1 Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

Descrizione delle misure di primo soccorso

Inhalation / Inalazione

Entfernen Sie sich vom Expositionsbereich und kontaktieren Sie einen Arzt.

Allontanarsi dall'area di esposizione e contattare un medico.

Verschlucken / Ingestione

Spülen Sie Ihren Mund sofort mit Wasser aus und kontaktieren Sie einen Arzt an.

KEINESFALLS EIN ERBRECHEN HERBEIFÜHREN!

Sciacquare immediatamente la bocca con acqua e chiamare un contattare un medico.

NON INDURRE IL VOMITO.

Kontakt mit der Haut / Contatto con la pelle

Die kontaminierte Kleidung ausziehen und die Haut gründlich mit Wasser und Seife waschen. Achten Sie auf eventuelle Produktreste zwischen Haut und Kleidung, Armbanduhr, Schuhen usw. Konsultieren Sie einen Arzt für den Fall, dass Sie allergisch reagieren, auch wenn der kontaminierte Bereich weitläufig ist und/oder Hautschäden sichtbar sind.

Togliere gli indumenti contaminati e lavare accuratamente la pelle con acqua e sapone.

Fare attenzione a eventuali prodotti rimanenti tra pelle e abbigliamento, orologi, scarpe, ecc. In caso di reazione allergica, consultare un medico. Se l'area contaminata è diffusa e/o presenta danni alla pelle, consultare un medico.

Kontakt mit den Augen / Contatto con gli occhi

Falls Sie Kontaktlinsen tragen, überprüfen und entfernen Sie diese. Waschen Sie Ihre Augen unverzüglich etwa 15 Minuten lang gründlich mit frischem, sauberem Wasser aus, und halten Sie dabei die Augenlider offen. Sie können kaltes Wasser verwenden. Sollten die Symptome anhalten, kontaktieren Sie einen Arzt.

Verificare e rimuovere eventuali lenti a contatto. Lavare immediatamente accuratamente con acqua dolce e pulita per 15 minuti tenendo aperte le palpebre. Si può usare acqua fredda. Se i sintomi persistono, consultare un medico.

4.2 Die wichtigsten akuten und verzögerten Symptome und Wirkungen

Sintomi ed effetti più importanti, sia acuti che ritardati

Verursacht Hautirritationen

Causa irritazione della pelle



AGRUMARIA CORLEONE

SICHERHEITSDATENBLATT / *SCHEDA DI SICUREZZA*

Ausstellungsdatum: 29. Juni 2020 / Data emissione : 29 Giugno 2020

Rev.01

PRODUKT: ORANGENÖL / OLIO DI ARANCIA

Kann allergische Hautreaktionen verursachen
Può causare una reazione allergica della pelle

Das Einatmen kann Kopfschmerzen verursachen
L'inalazione può causare mal di testa

4.3 Hinweise auf die eventuelle Notwendigkeit einer sofortigen Kontaktaufnahme mit einem Arzt, sowie auf besondere Behandlungen
Indicazioni su eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Sofortige medizinische Versorgung: siehe Abschnitt 4.1 für weitere Informationen
Assistenza medica immediata: vedere la sezione 4.1 per ulteriori informazioni

Sofortige spezielle Behandlung: siehe Abschnitt 4.1 für weitere Informationen
Trattamento speciale immediato: vedere la sezione 4.1 per ulteriori informazioni

Erste-Hilfe-Maßnahmen: In den Arbeitsbereichen sollte ein System zum Ausspülen der Augen oder eine Sicherheitsdusche vorhanden sein
Misure di primo soccorso: Un sistema per lavaggio degli occhi o una doccia di sicurezza deve essere disponibile nelle aree di lavoro

Abschnitt 5. Brandschutzmaßnahmen

Sezione 5. Misure antincendio

5.1 Löschmittel

5.1 Mezzi di estinzione

Nutzbare Löschmittel:

Mezzi di estinzione utilizzabili:

Bei kleinerem Brand: Verwenden Sie Kohlendioxid, einen Pulver-Feuerlöscher, oder alkoholresistenten Schaum, und sprühen Sie direkt an der Basis der Flammen.

Piccolo incendio: Utilizzare anidride carbonica, estintore a polvere, schiumaresistente all'alcool. Spruzzare alla base delle fiamme.

Bei größerem Brand: Verwenden Sie Sprühwasser und kühlen Sie die Behälter mit dem Wasserstrahl ab, um Druckaufbau, Selbstentzündung oder eine Explosion zu verhindern.

Grande incendio: Utilizzare acqua spray. Raffreddare i contenitori con un getto d'acqua per prevenire l'accumulo di pressione, l'auto ignizione o l'esplosione.

Nicht nutzbare Löschmittel: / Mezzi di estinzione non utilizzabili:

Druckwasserstrahl. / *Getto d'acqua pressurizzato*

5.2 Besondere Gefahren durch die Substanz oder das Gemisch



AGRUMARIA CORLEONE

SICHERHEITSDATENBLATT / *SCHEDA DI SICUREZZA*

Ausstellungsdatum: 29. Juni 2020 / Data emissione : 29 Giugno 2020

Rev.01

PRODUKT: ORANGENÖL / OLIO DI ARANCIA

Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o miscela

Die Dämpfe können zusammen mit der Luft ein explosives Gemisch bilden. Im Brandfall können Kohlenmonoxid, Kohlendioxid und Rauch freigesetzt werden.

I vapori possono formare una miscela esplosiva con l'aria. In caso di incendio, il monossido di carbonio, l'anidride carbonica e il fumo possono essere liberati.

5.3 Empfehlung für die Feuerwehrleute

Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Standardverfahren für chemische Brände. Das Löschmittel auf die Flammenbasis sprühen. Schutzkleidung tragen. Das Einatmen der Dämpfe vermeiden. Geeignete Atemschutzgeräte tragen. Im Falle einer Entzündung gefährliche Behälter abkühlen lassen.

Procedura standard per incendi chimici. Spruzzare i mezzi di estinzione sulla base di fiamme. Indossare indumenti protettivi. Evitare l'inalazione di vapori. Indossare un'adeguata attrezzatura respiratoria. In caso di ignizione, raffreddare i contenitori pericolosi.

Abschnitt 6. Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

Sezione 6. Misure di dispersione accidentale

6.1 Persönliche Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und Notfallmaßnahmen

Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure di emergenza

Für eine ausreichende Belüftung des Arbeitsbereiches sorgen. Das Personal in einen sicheren Bereich evakuieren. Schutzkleidung tragen (siehe Abschnitt 8 dieses Sicherheitsdatenblatts).

Assicurare un'adeguata ventilazione dell'area di lavoro. Evacuare il personale in un'area sicura. Indossare indumenti protettivi (vd. Sezione 8 di questa scheda sicurezza).

6.2 Umwelt-Vorsichtsmaßnahmen

Precauzioni ambientali

Eine Dispersion in Abflusskanäle, Oberflächen- oder Grundwasser oder in den Untergrund vermeiden. Die Behörden im Falle einer Infiltration in den Wasserlauf oder in die Kanalisation informieren. Den Eintritt in Abwasserkanäle/Oberflächen- oder Grundgewässer verhindern.

Evitare la dispersione nei canali di scolo, acque superficiali o sotterranee, sottosuolo. Informare le autorità in caso di infiltrazione nel corso d'acqua o nel sistema fognario. Non consentire l'ingresso in fognature/ acque superficiali o sotterranee.

6.3 Methoden und Materialien zur Eindämmung und Reinigung



AGRUMARIA CORLEONE

SICHERHEITSDATENBLATT / *SCHEDA DI SICUREZZA*

Ausstellungsdatum: 29. Juni 2020 / Data emissione : 29 Giugno 2020

Rev.01

PRODUKT: ORANGENÖL / OLIO DI ARANCIA

Metodi e materiali per il contenimento e pulizia

Die Zündquelle eliminieren und für eine ausreichende Belüftung sorgen. Mit saugfähigem, inertem Material oder Sand absorbieren. Mit Wasser und Reinigungsmittel waschen.

Eliminare la fonte di ignizione e provvedere ad un'adeguata ventilazione. Assorbire con materiale assorbente, inerte o sabbia.

Lavare con acqua e detergente.

6.4 Verweise auf andere Abschnitte

Riferimenti ad altre sezioni

Siehe Abschnitt 7 für Informationen zur sicheren Handhabung.

Vedi Sezione 7 per informazioni sulla manipolazione sicura.

Siehe Abschnitt 8 für Informationen zur persönlichen Schutzkleidung.

Vedi Sezione 8 per informazioni su indumenti di protezione personale.

Siehe Abschnitt 13 für Informationen zur Entsorgung.

Vedi Sezione 13 per informazioni sullo smaltimento.

Abschnitt 7. Handhabung und Aufbewahrung

Manipolazione e stoccaggio

7.1 Vorsichtsmaßnahmen für eine sichere Handhabung

Precauzioni per una manipolazione sicura

Praktiken guter Handhabung und industrieller Hygiene anwenden und für eine ordnungsgemäße Belüftung des Arbeitsplatzes sorgen.

Applicare pratiche di buona manipolazione e igiene industriale, assicurare una corretta ventilazione del luogo di lavoro.

Behälter gut verschlossen aufbewahren.

Conservare i contenitori ben chiusi.

Den Kontakt mit der Haut und den Augen vermeiden.

Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.

Auf eine korrekte persönliche Hygiene achten und während der Handhabung weder essen oder trinken, noch rauchen.

Tenere una corretta igiene personale, non mangiare, bere o fumare durante la manipolazione.

Von Hitze, Funken oder Flammen fernhalten.

Tenere lontano dal calore, scintille o fiamme.

Während des Prozesses eine Exposition gegenüber hohen Temperaturen vermeiden.

Evitare esposizione ad alte temperature durante il processo.



AGRUMARIA CORLEONE

SICHERHEITSDATENBLATT / *SCHEDA DI SICUREZZA*

Ausstellungsdatum: 29. Juni 2020 / Data emissione : 29 Giugno 2020

Rev.01

PRODUKT: ORANGENÖL / OLIO DI ARANCIA

7.2 Bedingungen für die sichere Aufbewahrung, einschließlich Inkompatibilitäten ***Condizioni per uno stoccaggio sicuro, incluse incompatibilità***

In hermetisch verschlossenen Behältern aufbewahren, vorzugsweise Inertgas (z. B. Stickstoff), mit minimalem Leerraum und tageslichtgeschützt.

An einem kühlen, trockenen und belüfteten Ort (zwischen 0° und 25°C) und nicht in der Nähe von Wärme- und Zündquellen aufbewahren.

Conservare in contenitori chiusi ermeticamente, preferibilmente gas inerte (es. Azoto) con uno spazio di testa minimo, protetto dalla luce del giorno.

Conservare in luogo fresco, asciutto e aerato (tra 0° e 25°C) lontano da fonti di calore e di accensione.

Abschnitt 8. Expositionskontrolle / Individueller Schutz

Controllo dell'esposizione / Protezione individuale

8.1 Kontrollparameter

Parametri di controllo

Keine weiteren Informationen verfügbar

Nessuna informazione aggiuntiva disponibile.

8.2 Expositionskontrolle

Controllo dell'esposizione

Persönliche Schutzausrüstungen

Dispositivi di Protezione Individuale





AGRUMARIA CORLEONE

SICHERHEITSDATENBLATT / *SCHEDA DI SICUREZZA*

Ausstellungsdatum: 29. Juni 2020 / Data emissione : 29 Giugno 2020

Rev.01

PRODUKT: ORANGENÖL / OLIO DI ARANCIA

Prozessbedingungen

Condizioni di processo

Bereitstellung von Stationen zum Augenausspülen

Prevedere stazioni di lavaggio oculare

Technische Maßnahmen

Misure tecniche

Für ausreichende Belüftung sorgen und elektrostatische Entladungen am Arbeitsplatz vermeiden.

Provvedere a un'adeguata ventilazione ed evitare scariche elettrostatiche nel luogo di lavoro.

Atemschutzgeräte

Dispositivi respiratori

Ein Einatmen der Dämpfe vermeiden. Bei ausreichender Belüftung des Arbeitsplatzes sollten Atemschutzgeräte nicht erforderlich sein. Bei unzureichender Belüftung müssen Schutzvorrichtungen eingesetzt werden, und das Tragen einer Gesichtsmaske mit Filtern für organische Substanzen (Filtertyp A2) wird notwendig.

Evitare l'inalazione dei vapori. I dispositivi respiratori non dovrebbero essere necessari con un'adeguata aereazione dei locali di lavoro. Se la ventilazione non è sufficiente devono essere utilizzate delle protezioni. Indossare una maschera facciale con filtri per sostanze organiche (Filtro tipo A2).

Handschutz

Protezione mani

Den Kontakt mit der Haut vermeiden. Bei wiederholtem und ständigem Hautkontakt geeignete Schutzhandschuhe tragen (mit Beständigkeit gegen chemische Arbeitsstoffe gemäß EN374-Norm).

Empfohlene Schutzhandschuhtypen: Nitrilkautschuk (Butadien-Acrylnitril-Copolymerkautschuk (NBR)) oder PVA (Polyvinylalkohol).

Evitare il contatto con la pelle. In caso di ripetuto e costante contatto con la pelle, indossare guanti protettivi adeguati (resistenti ad agenti chimici, secondo standard EN374).

Tipi di guanti raccomandati: Gomma nitrilica (gomma copolimerica butadiene-acrilonitrile (NBR)) o PVA (alcool polivinilico).

Hautschutz

Protezione pelle

Bei Gefahr von Spritzern eine Schürze oder Schutzkleidung tragen..

Indossare un grembiule o indumenti protettivi in caso di schizzi.



AGRUMARIA CORLEONE

SICHERHEITSDATENBLATT / *SCHEDA DI SICUREZZA*

Ausstellungsdatum: 29. Juni 2020 / Data emissione : 29 Giugno 2020

Rev.01

PRODUKT: ORANGENÖL / OLIO DI ARANCIA

Augenschutz

Protezione occhi

Kontakt mit den Augen vermeiden. Eine nach EN166:2001 geprüfte Schutzbrille tragen.

Evitare il contatto con gli occhi. Indossare occhiali di sicurezza, testato secondo EN166:2001.

Sonstiger Schutz

Altre protezioni

Keine weiteren Informationen verfügbar.

Nessuna informazione aggiuntiva disponibile.

Abschnitt 9. Physikochemische Eigenschaften

Proprietà chimico-fisiche

9.1 Informationen zu den physikochemischen Eigenschaften

Informazioni sulle proprietà chimico-fisico

Aussehen	<i>Farblose bis strohgelbe Flüssigkeit</i>
<i>Aspetto</i>	<i>Liquido da incolore a giallo paglierino</i>
Geruch	Orangen-charakteristisch
<i>Odore</i>	<i>Caratteristico dell'arancia</i>
Geruchsschwelle	Nicht festgelegt
<i>Soglia di odore</i>	<i>Non determinate</i>
pH	Nicht anwendbar
	<i>Non applicabile</i>
Schmelz- / Gefrierpunkt	<i>Keine Informationen verfügbar</i>
<i>Punto di fusione / congelamento</i>	<i>Nessuna informazione disponibile</i>
Siedepunkt	160.00 °C. @ 1016 hPa
<i>Punto iniziale di ebollizione</i>	
Flammpunkt	53 °C
<i>Punto di infiammabilità</i>	
<i>Hohe / niedrige Entflammbarkeit</i>	<i>Keine Informationen verfügbar</i>
<i>Infiammabilità alta/ bassa</i>	<i>Nessuna informazione disponibile</i>
Dampfdruck	1,8 hPa @ 25.00 °C
<i>Pressione del vapore</i>	
Relative Dichte	0,83 - 0.86 gr/ml @ 20.00 °C
<i>Densità relativa</i>	
Löslichkeit	Nicht wasserlöslich
<i>Solubilità</i>	<i>Non solubile in acqua</i>
Verteilungskoeffizient Octanol / Wasser	Keine Informationen verfügbar
<i>Coefficiente ripartizione ottanol/</i>	<i>Nessuna informazione disponibile</i>



AGRUMARIA CORLEONE

SICHERHEITSDATENBLATT / *SCHEDA DI SICUREZZA*

Ausstellungsdatum: 29. Juni 2020 / Data emissione : 29 Giugno 2020

Rev.01

PRODUKT: ORANGENÖL / OLIO DI ARANCIA

acqua

Selbstentzündungstemperatur <i>Temperatura auto-ignizione</i>	235 °C @ 1016 hPa
Zersetzungstemperatur <i>Temperatura di decomposizione</i>	Keine Informationen verfügbar <i>Nessuna informazione disponibile</i>
Viskosität <i>Viscosità</i>	0.99 mPa · s (dynamic) @ 20 °C
Explosionseigenschaften <i>Proprietà esplosive</i>	Keine Informationen verfügbar <i>Nessuna informazione disponibile</i>
Oxidationseigenschaften <i>Proprietà ossidanti</i>	Keine Informationen verfügbar <i>Nessuna informazione disponibile</i>

9.2 Weitere Informationen

Altre informazioni

Nicht verfügbar
Non disponibili

Abschnitt 10. Stabilität und Reaktivität ***Stabilità e reattività***

10.1 Reaktivität / *Reattività*

Es gibt keine wesentlichen Reaktivitätsrisiken.
Non sono presenti importanti pericoli di reattività

10.2 Chemische Stabilität / *Stabilità chimica*

Stabil unter normalen Aufbewahrungsbedingungen
Stabile in condizioni normali di conservazione

10.3 Möglichkeit gefährlicher Reaktionen / *Possibilità di reazioni pericolose*

Das Produkt entzündet sich bei hohen Temperaturen selbst. Im Falle unzureichender Lagerbedingungen (Freisetzung in die Luft, Wärmespeicherung) ist bei angefeuchteten Feststoffen (z. B. Stoff, Filterplatten, Bindemittel) eine Selbstentzündung möglich. Reagiert heftig auf Oxidationsmittel.

Il prodotto è autoinfiammabile ad alte temperature, in caso di inadeguate condizioni di stoccaggio (immissione in aria, accumulo di calore) l'autocombustione è possibile per solidi inumiditi (ad es. panno, pannelli filtranti, legante). Reagisce violentemente ad agenti ossidanti.

10.4 Zu vermeidende Umstände / *Condizioni da evitare*

Übermäßige Hitze, Flammen.
Eccessivo calore, fiamme.

10.5 Inkompatible Materialien / *Materiali incompatibili*



AGRUMARIA CORLEONE

SICHERHEITSDATENBLATT / *SCHEDA DI SICUREZZA*

Ausstellungsdatum: 29. Juni 2020 / Data emissione : 29 Giugno 2020

Rev.01

PRODUKT: ORANGENÖL / OLIO DI ARANCIA

Säuren, Laugen, Oxidationsmittel.
Acidi, Alkali, agenti ossidanti.

10.6 Gefährliche Zersetzungsprodukte / *Prodotti di decomposizione pericolosi*

Nicht für normale Temperaturbedingungen und empfohlene Verwendung vorgesehen.
Non previsto in condizioni di temperatura normale e utilizzo raccomandato.

Abschnitt 11. Toxikologische Informationen ***Informazioni tossicologiche***

11.1 Informationen zu toxikologischen Wirkungen / *Informazioni sugli effetti tossicologici*

Akute dermale Toxizität LD50 [Ratte] / *Tossicità dermale acuta LD50 [Ratto]*
>5000 mg/kg

Akute orale Toxizität LD50 [Ratte] / *Tossicità orale acuta LD 50 [Ratto]*
>5000 mg/kg

Akute Inhalation / *Inalazione acuta*

Keine Informationen verfügbar / *Nessuna informazione disponibile*

Hautkorrosion / -reizung / *Corrosione/ irritazione della pelle*

Kann irreversible Schäden an der Haut verursachen, wie beispielsweise Entzündungen der Haut oder Bildung von Erythemen oder Ödemen nach einer Exposition von bis zu vier Stunden. Kann bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorrufen. Siehe Abschnitt 3. (H315)

Può causare danni irreversibili alla pelle; come infiammazione della pelle o formazione di eritema o edema dopo esposizione fino a quattro ore. Può provocare una reazione allergica per contatto con la pelle. Vedi sezione 3. (H315)

Abschnitt 12. Ökologische Informationen / *Informazioni ecologiche*

12.1 Toxizität / *Tossicità*

Das Produkt enthält eine Substanz, die für Wasserorganismen giftig ist und die aquatische Umgebung langfristig schädigen könnte.

Il prodotto contiene una sostanza che è tossica per gli organismi acquatici e che potrebbe causare danni a lungo termine per l'ambiente acquatico.

12.2 Persistenz und Abbaubarkeit / *Persistenza e degradabilità*

Das ätherische Orangenöl ist ein natürlicher Substanzkomplex (NCS), der typischerweise 80% d-Limonen und eine Reihe kleinerer Bestandteile enthält. Alle bekannten Bestandteile, die 96% der Zusammensetzung dieses NCS ausmachen, sind biologisch leicht abbaubare Substanzen (Quelle ECHA), weshalb das ätherische Orangenöl als leicht biologisch abbaubar angesehen.

L'oil-phase di arancia è un complesso naturale di sostanze (NCS), che contiene tipicamente



AGRUMARIA CORLEONE

SICHERHEITSDATENBLATT / *SCHEDA DI SICUREZZA*

Ausstellungsdatum: 29. Juni 2020 / Data emissione : 29 Giugno 2020

Rev.01

PRODUKT: ORANGENÖL / OLIO D'ARANCIA

l'80% di d-Limonene e un serie di costituenti minori. Tutti i costituenti conosciuti che comprendono il 96% della composizione di questo NCS, sono sostanze facilmente biodegradabili (fonte ECHA). Pertanto, l'oil-phase di arancia è considerato facilmente biodegradabile.

12.3 Bioakkumulationspotenzial / *Potenziale Bioaccumulativo*

H411 Giftig für Wasserorganismen mit lang anhaltender Wirkung.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

12.4 Ergebnisse der PBT- und vPvB-Bewertung/ *Risultati della valutazione PBT e vPvB*

Diese Substanz ist nicht PBT / vPvB. *Questa sostanza non è PBT / vPvB.*

12.5 Andere nachteilige Wirkungen / *Altri effetti avversi*

Nicht in der Umwelt entsorgen, vor allem nicht in Wasserstraßen, Abwasserkanälen und im Meer.

Non scaricare nell'ambiente, specialmente nei corsi d'acqua, nelle fognature e nel mare

Abschnitt 13. Hinweise zur Entsorgung / *Considerazioni sullo smaltimento*

13.1 Abfallbehandlungsverfahren / *Metodo di trattamento dei rifiuti*

Die Entsorgung gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen vornehmen. Einen professionellen autorisierten Abfallentsorgungsdienst kontaktieren, um leere Behälter zu entsorgen, und zwar an einem Ort, der für die Handhabung, das Recycling und die Entsorgung von Abfällen zugelassen ist.

Smaltire in accordo alle vigenti disposizioni di legge. Contattare un servizio professionale autorizzato allo smaltimento dei rifiuti per smaltire i contenitori vuoti e smaltirli in un sito autorizzato alla manipolazione, riciclo e smaltimento dei rifiuti.

Abschnitt 14. Informationen zum Transport / *Informazioni sul trasporto*

14.1 UN-Nummer/ *Numero UN*

UN No. Road/Sea/Air : UN 1169

14.2 Speditionsnummer / *Numero di spedizione*

EXTRAKTE, AROMEN, FLÜSSIGKEITEN / *ESTRATTI, AROMATICI, LIQUIDI*

14.3 Gefahrenklasse / *Classe di pericolo*

ADR/RID/Class

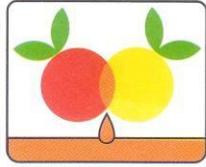
3 Brennbare Flüssigkeit / *Liquido infiammabile*

IMDG Class

3 Brennbare Flüssigkeit / *Liquido infiammabile*

ICAO Classe/Division

3 Brennbare Flüssigkeit/ *Liquido infiammabile*



SICHERHEITSDATENBLATT / SCHEDA DI SICUREZZA

Ausstellungsdatum : 29. Juni 2020 / Data emissione : 29 Giugno 2020

Rev.01

PRODUKT: ORANGENÖL / OLIO DI ARANCIA

Transportetiketten / *Etichette di trasporto*



14.4 Verpackungsgruppe / Gruppo imballaggio

ADR/RID/AND 14.4 Verpackungsgruppe	III
IMDG Verpackungsgruppe	III
ICAO Verpackungsgruppe	III

14.5 Umweltgefahren / Pericoli per l'ambiente

Umweltgefährdendes Material, Meeresverschmutzung / *Materiale pericoloso per l'ambiente, inquinamento marino*



14.6 Spezielle Vorsichtsmaßnahmen / Precauzioni speciali

Dieses Produkt enthält brennbare und umweltgefährdende Substanzen. Im Falle des Ausgießens sicherstellen, die neue Verpackung entsprechend zu kennzeichnen.

Reproduktion des Originaletiketts mit den entsprechenden Symbolen.

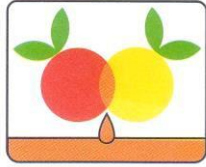
Questo prodotto contiene sostanze infiammabili e pericolose per l'ambiente. In caso di versamento, assicurarsi di etichettare la nuova confezione di conseguenza. Riproduzione dell'etichetta originale con simboli pertinenti

14.7 Bulk-Transport gemäß Anlage MARPOL 73/78 und IBC-Code

Trasporto alla rinfusa in accordo all'Allegato II of MARPOL73/78 e codice IBC

Keine Daten verfügbar.

Nessun dato disponibile.



SICHERHEITSDATENBLATT / SCHEDA DI SICUREZZA

Ausstellungsdatum: 29. Juni 2020 / Data emissione : 29 Giugno 2020

Rev.01

PRODUKT: ORANGENÖL / OLIO DI ARANCIA

Abschnitt 15. Zulassungsinformationen / Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Spezifische Regeln und Vorschriften für die Substanz oder Mischung in Bezug auf Sicherheit, Gesundheit und Umwelt

Norme e Regolamenti sulla sicurezza, salute e ambiente specifiche della sostanza o miscela

Rechtliche Instrumente / Strumenti legali

Verordnung für chemische Produkte (Angaben zu Gefahren und Verpackung für die Lieferung) Verordnung 2009 (S.I 2009 Nr. 716).

Regolamentazione sui prodotti chimici (informazioni sui pericoli e imballaggio per la fornitura) Reg.2009 (S.I 2009 n. 716).

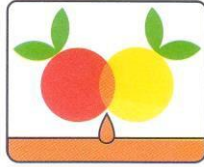
EU-Gesetzgebung / Legislazione UE

Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 hinsichtlich der Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung von chemischen Substanzen (REACH), die eine Europäische Chemikalienagentur etabliert, welche die Richtlinie 1999/45 / EG zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 793/93 des Rates und die Verordnung (EG) Nr. 1488/94 der Kommission modifiziert sowie die Richtlinie 76/769 / EWG des Rates, und die Richtlinien 91/155 / EWG, 93/67 / EWG, 93/105 / EG und 2000/21 / EG, einschließlich der Änderungen.

Regolamento (CE) n. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18 dicembre 2006, relativo alla registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche (REACH), che istituisce un'agenzia europea delle sostanze chimiche, che modifica la direttiva 1999/45 / CE recante abrogazione Regolamento (CEE) n. 793/93 del Consiglio e regolamento (CE) n. 1488/94 della Commissione, nonché la direttiva 76/769 / CEE del Consiglio e le direttive 91/155 / CEE, 93/67 / CEE, 93/105 / CE e 2000/21 / CE, compresi gli emendamenti.

15.2 Bewertung der Chemikaliensicherheit / Valutazione della sicurezza chimica

Keine Daten verfügbar / Nessun dato disponibile



SICHERHEITSDATENBLATT / SCHEDA DI SICUREZZA

Ausstellungsdatum : 29. Juni 2020 / Data emissione : 29 Giugno 2020

Rev.01

PRODUKT: ORANGENÖL / OLIO DI ARANCIA

Abschnitt 16. Weitere Informationen / Altre informazioni

Gefahr und/oder Vorsicht / Pericolo e/o Precauzione

H226 Entzündliche Flüssigkeit und Dämpfe.

H226 Liquido e vapori Infiammabili.

H304 Kann tödlich sein, wenn es verschluckt wird und in die Atemwege gelangt.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H315 Bewirkt Hautirritationen.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H411 Giftig für Wasserorganismen, mit lang andauernder Wirkung.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Weitere Informationen / Altre informazioni

Entspricht den REACH-Richtlinien für die SDS Version 3.1 vom November 2015.

Conforme con le linee guida REACH per le SDS Versione 3.1 del Novembre 2015.

Revisionsdatum / Data revisione

29. Juni 2020 / 29 Giugno 2020

Grund für die Revision / Motivo della revisione

Datenaktualisierung, Dokument DE /IT / *Aggiornamento dati, documento DE/ITA*

Die Daten und Informationen in diesem Sicherheitsdatenblatt entsprechen dem, was dem Unternehmen aufgrund seiner Erfahrungen und Kenntnisse bekannt ist.

Darüber hinaus sind die Informationen nur als Leitfaden für die sichere Verwendung, Verarbeitung, Lagerung und den Transport gedacht und sollten nicht als eine Garantie oder Spezifikation der Qualität angesehen werden.

I dati e le informazioni presenti in questo SDS corrispondono a ciò che è noto all'azienda in base alla propria esperienza e le conoscenze acquisite.

Inoltre, le informazioni sono intese solo come guida per un sicuro utilizzo, processo, stoccaggio, trasporto, non vanno considerate come una garanzia o specifiche di qualità.